



MUSICUS

ВЕСТНИК
 САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ
 ГОСУДАРСТВЕННОЙ КОНСЕРВАТОРИИ
 ИМЕНИ Н.А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

№ 2 (66) • апрель • май • июнь • 2021

Подписной индекс в каталоге Почты России П6982

Учредитель и издатель:

Санкт-Петербургская
 государственная консерватория
 имени Н. А. Римского-Корсакова

Журнал зарегистрирован
 в Федеральной службе по надзору
 в сфере массовых коммуникаций, связи
 и охраны культурного наследия
 Свидетельство о регистрации средства
 массовой информации ПИ № ФС77-30963

Главный редактор

Марина Владимировна МИХЕЕВА

Редакционный совет

Наталья Александровна БРАГИНСКАЯ
 Андрей Владимирович ДЕНИСОВ
 Ирина Степановна ПОПОВА

Отдел распространения, разработка логотипа, редактор

Л. П. МАХОВА

Дизайн и верстка

Ю. Л. НОГАРЕВА

Фотограф

В. Ю. КОНОВАЛОВ

Адрес редакции

190068, Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А.
 Тел.: +7 (812) 644-99-88
 E-mail: edition@conservatory.ru
 http://www.conservatory.ru

Подписано в печать 24.05.2021 г.
 Формат 60×84 1/8. Бумага кн.-журн. Печать
 офсетная. Зак. № 18139

Оригинал-макет, электронная верстка выполнены
 в Санкт-Петербургской государственной
 консерватории имени Н.А. Римского-Корсакова.

Отпечатано в ООО «ФрилансПарк» 199178,
 Санкт-Петербург, 5-я В. О. линия, дом 70,
 литер А, помещение 52Н. Тираж 120 экз.

Статьи, поступающие в редакцию, рецензируются.
 Мнение редакции не всегда совпадает
 с мнением авторов материалов. За публикацию
 предоставленных в редакцию материалов го-
 норары не выплачиваются.

Материалы, опубликованные в настоящем жур-
 нале, не могут быть полностью или частично
 воспроизведены, тиражированы и распро-
 странены без письменного разрешения редакции.

© Санкт-Петербургская государственная
 консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова

Содержание

Alma mater

- В. Смирнов. Тайна биографии А. В. Оссовского 3
 Ю. Серов. «Двенадцать» Бориса Тищенко. К истории одной записи 10
 Д. Быстров. Основные критерии выбора музыкального инструмента
 в условиях дополнительного образования детей.
 Беседовала М. Рудко 13
 В. Гуревич. «Память, которая всегда с тобой». Беседовал Д. Брагинский ... 17
 Е. Мурина. Музыкальная семья. Беседовал Д. Брагинский 21

В театрах

- Л. Корчмар. «Князь Игорь» на евразийском перекрестке
 (размышления накануне премьеры). Беседовал Д. Дондуков 26
 М. Михеева. «Свинопас или сто принцессиних поцелуев». Новая опера
 Леонида Резетдинова 32

Музыка и судьба

- Н. Огаркова, В. Сомов. «Quelle femme! Mon Dieu, quelle femme!»:
 к 200-летию со дня рождения Полины Виардо-Гарсиа 34

Теория и практика

- Д. Воронцов. Вагнеровская труба в историческом, творческом
 и методическом ракурсах 43
 Н. Дроздова. Своеобразие формирования приемов оперного пения
 у китайских студентов 50
 А. Шило. О некоторых особенностях современной академической музыки
 для контрабаса 53

Конкурсы

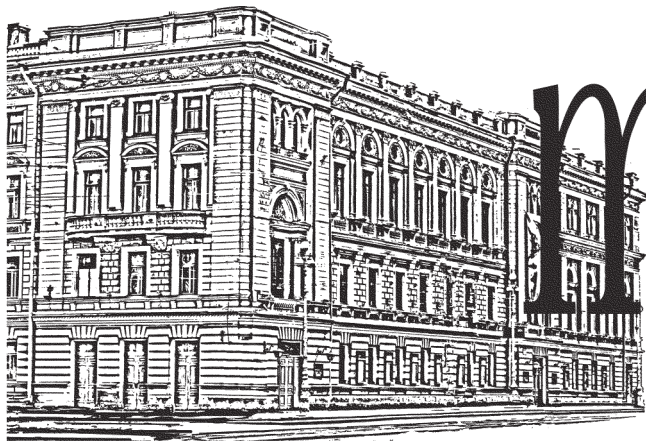
- Г. Сандовская. «Фортепианные мосты» Санкт-Петербурга 56
 Е. Давиденкова - Хмара. Третья Всероссийская олимпиада
 по музыкальной информатике: итоги и перспективы 58

In memoriam

- Е. Хаздан. Звуковые образы Софии Левковской 60
 И. Райскин. Памяти Т. А. Хопровой 62

Наши авторы 64

В оформлении обложки использован фрагмент акварели В. С. Садовникова «Домъ Г-жи Енгелгарта»
 из серии «Панорама Невского проспекта» (литография П. С. Иванова)



MUSICUS

QUARTERLY
OF THE SAINT PETERSBURG
RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY

Subscription index in the *Russian Post's* catalog: П6982

№ 2 (66) • april • may • june • 2021

Founder/publisher:

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov
State Conservatory

The magazine is registered by the Federal Service
on Supervision in the Sphere of Mass Media,
Communication and Cultural Heritage Protection.
Registration certificat of mass information
medium ПИ № ФС77-30963

Editor-in-Chief

Marina MIKHEEVA

Editorial Council

Natalia BRAGINSKAYA
Andrey DENISOV
Irina POPOVA

Distribution Department, development Logo, editor

L. MAKHOVA

Design and imposition

Y. NOGAREVA

Photographer

V. KONOVALOV

Editorial Board address:

2 liter A Glinki St., St. Petersburg 190068, Russia
Tel.: +7 (812) 644-99-88
E-mail: edition@conservatory.ru
<http://www.conservatory.ru>

Signed to print 24.05.2021

Size (format): 60x84 1/8. Book/magazine paper.
Offset print.

Print model and electronic imposition
accomplished at the Saint Petersburg
Rimsky-Korsakov State Conservatory.

Printed in the Freelance Park LLC, 5th V. O. line,
house 70, letter A, room 52N, St. Petersburg,
199178, Russia.

Circulation: 120 copies.

Articles submitted to the magazine undergo peer
reviewing. The Editorial Board's opinion may not
coincide with the author's. No royalties are paid
for publication of the materials.

Materials published in this magazine may not be
reproduced, circulated or distributed, completely or
partially, without Editorial Board's permission given
in written form.

Contents

Alma mater

- V. S m i r n o v. The mystery of the biography of A. V. Ossovsky 3
Yu. S e r o v. «Twelve» by Boris Tishchenko. To the history of one recording 10
D. B y s t r o v. The main criteria for choosing a musical instrument
in the context of additional education for children.
An Interview by M. Rudko 13
V. G u r e v i c h. «The memory, that is always with you».
An Interview by D. Braginsky 17
E. M u r i n a. The Musical family. *An Interview by D. Braginsky* 21

In Theaters

- L. K o r c h m a r. «Prince Igor» at the Eurasian crossroads
(reflections on the eve of the premiere). *An Interview by D. Dondupov* ... 26
M. M i k h e e v a. «Swineherd, or 100 kisses of Princess». The new Opera
by Leonid Rezetdinov 32

Music and fate

- N. O g a r k o v a, V. S o m o v. «Quelle femme! Mon Dieu, quelle femme!»:
for the Bicentenary of the Birth of Pauline Viardot-Garcia 34

Theory and Practice

- D. V o r o n t s o v. Wagner tuba in historical, creative and methodological
perspectives 43
N. D r o z d o v a. The specifics of teaching Opera singing to Chinese students ... 50
A. S h i l o. About some features of modern academic music for Double bass 53

Competitions

- G. S a n d o v s k a y a. «Piano bridges» of Saint Petersburg 56
E. D a v i d e n k o v a - K h m a r a. Third National Olympiad in musical
computer science: results and prospects 58

In memoriam

- E. K h a z d a n. Sound Images of Sofia Levkovskaya 60
I. R a y s k i n. In memory of T. A. Khoprova 62

Our authors 64

Музыка и судьба

Natalia OGARKOVA, Vladimir SOMOV
«Quelle femme! Mon Dieu,
quelle femme!»¹
*For the Bicentenary of the Birth
of Pauline Viardot-Garcia*

The article concerns the singer, teacher, pianist and composer Pauline Viardot-Garcia (1821–1910), whose 200th birthday is celebrated in 2021. Spanish by birth, she was raised in France, and is known as a representative of the Italian vocal school. She appears thus as an outstanding figure in European art. Pauline Viardot's name has been firmly inscribed in the history of Russian music: for several seasons she triumphantly performed on the St. Petersburg stage and knew a lot of Russian musicians, writers and artists. She performed works by Russian composers and also wrote vocal compositions based on texts by Russian authors. Thus, she did a lot to spread Russian culture abroad. The article presents the main milestones of Pauline Viardot's stay in St. Petersburg as well as her contacts with Russian musicians and the St. Petersburg Conservatory, especially her creative collaboration with Anton Rubinstein, whose wife Vera Rubinstein (Chekuanova) was one of her disciples.

Keywords: Pauline Viardot-Garcia, St. Petersburg Conservatory, opera in St. Petersburg, A. G. Rubinstein, V. A. Rubinstein (Chekuanova), Russian-European musical contacts.

Наталья ОГАРКОВА, Владимир СОМОВ
«Quelle femme! Mon Dieu,
quelle femme!»
*К 200-летию со дня рождения
Полины Виардо-Гарсиа*

Статья посвящена певице, педагогу, пианистке, композитору Полине Виардо-Гарсиа (1821–1910), 200-летию со дня рождения которой отмечается в 2021 году. Испанка по рождению, воспитанная во Франции, представительница итальянской вокальной школы, она является одной из ярчайших фигур европейского искусства. Имя Полины Виардо прочно вписано и в историю русской музыки. В статье прослеживаются главные вехи пребывания Полины Виардо в Петербурге, ее контакты с русскими музыкантами, Петербургской консерваторией, особенно творческое содружество с А. Г. Рубинштейном, жена которого Вера Александровна Рубинштейн (Чекуанова), была одной из ее учениц.

Ключевые слова: Полина Виардо-Гарсиа, Петербургская консерватория, оперный театр в Петербурге, А. Г. Рубинштейн, В. А. Рубинштейн (Чекуанова), русско-европейские музыкальные контакты.

В 2021 году празднуется 200-летие со дня рождения Полины Виардо-Гарсиа (Viardot-Garcia, 1821–1910) — певицы, педагога, композитора, пианистки, одной из ярчайших фигур европейской культуры. Ференц Лист, который знал ее с юных лет писал: «Своею испанскою природою, своим французским воспитанием и немец-

кой серьезностью она так соединяет в себе особенности вкусов и умственного развития наций весьма разных, что ей нельзя приписывать никакой отдельной почвы, отдельной национальности; ее отчизна — искусство» [9, с. 93]. Имя Виардо прочно вписано и в историю русской культуры. Годы, проведенные в России,

¹ «Какая женщина! Боже мой, какая женщина!» (фр.). Слова А. Г. Рубинштейна.

были решающими в ее артистической жизни, здесь ее любили и считали своей: «Наша голубушка Виардо» отзывался о ней М. И. Глинка [6: т. 2, с. 199]. Певица выступала в Петербурге четыре театральных сезона (1843/44, 1844/45, 1845/46, 1852/53), восхищая столичную публику в итальянской опере, исполняя русскую музыку. Она говорила и пела по-русски, создавала вокальные сочинения на тексты русских авторов. С Россией Виардо связывала также дружба и поклонение Ивана Сергеевича Тургенева, который значительную часть своей жизни, вплоть до последних минут, провел рядом с ней и скончался в парижском пригороде Буживаль, в имении «Les Frênes» («Ясени»). Признанием важности этого места для музыкальной культуры явилось то, что «Вилла Виардо» в Буживале стала резиденцией Европейского центра музыки (Le Centre européen de musique, CEM), созданного недавно².

Полина Виардо родилась 18 июля 1821 года в Париже. Она происходила из музыкальной испанской семьи, была дочерью знаменитого оперного певца, педагога и композитора Мануэля Гарсиа и актрисы Марии Хоакины Сичес, сестрой оперной примадонны Марии Малибран и вокального педагога Мануэля Гарсиа-младшего. Примечательно, что русские контакты установились с самого рождения девочки — ее крестной матерью стала княгиня Прасковья Андреевна Голицына (урожд. графиня Шувалова), жившая тогда в Париже. С юных лет Полина обучалась вокалу у отца; после его смерти занималась под руководством матери. Она осваивала гармонию и теорию композиции у А. Рейхи, брала уроки фортепианной игры у Ш. Мейзенберга и Ф. Листа. С конца 1830-х годов концертировала в Брюсселе, Дрездене, Берлине, Лейпциге, Франкфурте-на-Майне, Париже. Дебютировала на оперной сцене в Лондоне весной 1839 года в партии Дездемоны в опере «Отелло, или Венецианский мавр» («Otello, ossia Il moro di Venezia») Дж. Россини. В той же партии она выступила осенью 1839 года на сцене парижской Итальянской оперы (Théâtre-Italien). Директор этого театра, писатель, историк искусства Луи Виардо вскоре стал ее мужем.

В 1843 году П. Виардо в составе Итальянской оперной труппы вместе со своими партнерами по парижской сцене Дж.-Б. Рубини и А. Тамбурины была приглашена в Петербург Дирекцией императорских театров. Ее контракт как «первой певицы»³, «примадонны сопрано и меццо-сопрано» был подписан на срок с 1 октября 1843 по 20 февраля 1844 года с половинным бенефисом «на общих расходах» и годовым жалованьем 50 000 рублей (14 285 рублей серебром). По традиции заключения подобных контрактов выдача жалованья ей производилась «по равным частям каждого месяца»,

а в случае болезни в течение 3 месяцев приостанавливалась. Также Дирекция должна была «доставлять г-же Виардо только характерные костюмы», а «городская платье» обеспечивала сама певица. Контракт был продлен на следующие театральные сезоны с 1 октября 1844 по март 1845 года, с октября 1845 по февраль 1846 года, но уже с жалованьем 65 000 рублей (18 511 рублей 43 копеек серебром) и полным бенефисом⁴.

«Русскую» карьеру Виардо можно считать весьма успешной. В ее первый петербургский театральный сезон певице был оказан восторженный прием публикой и критиками. М. И. Глинка отметил в своих записках: «Зимой приехали к нам Рубини, Тамбурины и Виардо-Гарсиа. Завелся Итальянский театр: Виардо была превосходна» [6: т. 1, с. 312]. Исполнение в Большом театре партии Розины в «Севильском цирюльнике» («Il Barbiere di Siviglia») Дж. Россини, начиная с премьерного спектакля, признавалось знатоками оперы явлением выдающимся. Особое впечатление на публику производил голос певицы: в арии «Una voce roso fa» покоряли «восхитительные, бархатные ноты, каких казалось, никто не слыхивал» [23, с. 740]. Радовал присутствовавших на спектакле талант Виардо как комедийной актрисы: «Милее, умнее, живее Розины нельзя себе представить <...> вся роль сыграна была ею с живостию, прелестию, умом необыкновенным. Эта роль совершенно по ней; каждое слово ее — огонь, каждое движение — грация. Давно Петербург не видал подобного исполнения роли», — сообщал А. Л. Элькан в «Санкт-Петербургских ведомостях» [22]. Энтузиазм публики вызывала партия Амины в «Сомнамбуле» («La Sonnambula») В. Беллини, не случайно для своих бенефисных спектаклей Виардо выбирала именно эту оперу. Не меньший успех сопровождал ее в роли Церлины в моцартовском «Дон Жуане» («Don Giovanni»). «Моцарт, верно, никогда не воображал, чтоб у него была такая Церлина, и писал лёгонькую партию», — отмечал рецензент «Северной пчелы». — «Но г-жа Виардо сделала из этой легкости непобедимую трудность, так как она пела, как едва ли две певицы в Европе в состоянии пропеть» [3]. Петербург был действительно покорен голосом певицы, виртуозностью, а также ее актерским дарованием, всегда ценившемся русской публикой. Певица обладала голосом обширного диапазона (*f* малой октавы — *c*³), который позволял ей исполнять как сопрановые, так и меццо-сопрановые партии. Она прекрасно владела техникой *bel canto*, с блеском исполняла виртуозные пассажи, трели, рулады. Автор «Хроники петербургских театров» А. И. Вольф свидетельствовал: «Виардо — артистка гениальная. <...> Голос ее был чистейший меццо-сопрано самого нежного тембра, она владела им как достойная

² Основателем Европейского центра музыки и его президентом является оперный певец (баритон) Хорхе Шамине (Jorge Chaminé). URL: <https://cemusique.org/> (дата обращения: 12.03.2021).

³ Здесь и далее в цитатах сохраняются особенности стилистики и орфографии исторических документов. Благодарим за помощь в разыскании материалов Н. В. Гарееву, Л. А. Миллер, П. С. Обрящикову (НМБ СПбГК), Е. А. Михайлову (ОР РНБ), И. А. Синицу (КР РИИИ).

⁴ РГИА. Ф. 497. Оп. 1. Д. 9316. Л. 1–13.



Портрет и нотный автограф Полины Виардо. 1840-е годы. КР РИИИ. Ф. 3. Оп. 4. Ед. хр. 135

ученица своего отца, знаменитого некогда тенора Гарсиа. Вокальных трудностей для нее не существовало» [5: т. 1, с. 106]. Кроме того, успеху молодой певицы (ей было 22 года) способствовало долгое ожидание в Петербурге постоянной итальянской оперной труппы и отсутствие (в отличие от Парижа) мощных конкуренток [11].

Во второй свой приезд (1844/45 гг.), Виардо выступала на сцене Большого театра как в операх предыдущего сезона, так и в премьерных спектаклях. По-прежнему, ей рукоплескали в партии Амины («Сомнамбула»). С таким же энтузиазмом была воспринята впервые представленная Виардо партия Адины в «Любовном напитке» («L'elisir d'amore») Г. Доницетти. 18 октября 1844 года она исполняла Норму в одноименной опере Беллини, вызвавшая, однако, разноречивые отклики меломанов и критиков. Виардо с волнением готовилась к этой роли, зная о преклонении петербуржцев перед Нормой Дж. Пасты. Она сама достаточно высоко оценила свое исполнение, но тесситура для Виардо была слишком высока: ее пришлось транспонировать, что не могло способствовать полноценному восприятию музыки главной героини оперы. 28 января 1845 года Виардо пела Бьянку в премьерном спектакле А. Ф. Львова «Бьянка и Гуальтьеро» («Bianca e Gualtiero»), а в завершении сезона 6 февраля исполняла в свой бенефис Норину в опере Доницетти «Дон Паскуале» («Don Pasquale»).

Осенью 1845 года Виардо по-прежнему блистала в партии Розины, с успехом пела Норину, но любимую публикой роль Адины в «Любовном напитке» играла «через силу» и в голосе была заметна некоторая слабость. Она почти не пела в новых партиях, и в премьерных спектаклях, например, исполняя Леонору в «Фаворитке» («La Favorite») Доницетти (12 декабря 1845 г.), критики отмечали некоторые недостатки. Тогда же певица заболела (заразилась коклюшем), у нее начались проблемы с голосом, в связи с чем ей пришлось покинуть Петербург, не оставшись на весенний сезон и не заключив следующего контракта. А. Н. Яхонтов вспоминал: «Зимой 1846 года, душа нашей итальянской оперы, наш соловей, властительница наших дум <...> оставила унылый наш север, повлиявший на ее здоровье. <...> Первое, золотое время нашей итальянской оперы окончилось с отъездом Виардо Гарсии. Она была необыкновенным явлением на нашей сцене; разбудила нас от спячки, внесла в нашу жизнь новые художественные ощущения, настраивала нас на возвышенный лад, потрясала наши нервы» [23, с. 745].

Виардо вернулась в Петербург только спустя несколько лет, в конце декабря 1852 года. Предварительно она сообщала Матвею Юрьевичу Виельгорскому о том, что ее здоровье отличное, что голос восстановился, и что в конце сезона или на время Великого поста она могла бы приехать. Переписка с директором императорских театров А. М. Геденовым по этому поводу не сохранилась, но из писем Виельгорскому становится понятно, что с переговорами Дирекцией были не очень приятны для певицы: ее не устраивал предлагаемый гонорар, отсутствие вопроса о ролях. Тем не менее, она приняла решение отправиться в Петербург без ангажемента [4, с. 97, 101]. Дебютировала она, как и в первый свой приезд в российскую столицу, в партии Розины в «Севильском цирюльнике», пела в других операх Россини — Дездемону, Золушку («La Cenerentola, ossia La bontà in trionfo») и Амину в «Сомнамбуле» Беллини (в свой бенефис). Успех сопутствовал ей опять-таки в партии Розини-

ны. А. И. Вольф писал о реакции публики: «Приехала Виардо, спела Розину, и пошли опять восторги и беснования» [5: т. 1, с. 164]. В конце февраля она исполнила партию Фидес на премьере «Пророка» («Le Prophète») Дж. Мейербергера, шедшей в Петербурге под названием «Осада Гента». Об огромном успехе парижской постановки оперы (1849) было хорошо известно в России. И. С. Тургенев, опубликовавший рецензию в журнале «Отечественные записки» писал: «Я около десяти раз видел „Пророка“ и всякий раз открывал в нем новые красоты. <...> Что касается до актеров, то первое место бесспорно принадлежит Виардо, которая в этой роли окончательно стала в одном ряду с своей незабвенной сестрой» [19: т. 4, с. 459]. Партия Фидес явилась событием для петербуржцев, но голос певицы, как отмечал А. Н. Яхонтов, «утратил часть своей свежести и обаяния: слушая ее теперь, невольно с грустью думалось: то же, да не то!» [23, с. 747].

После завершения театральных сезонов Виардо во время Великого поста много концертировала. Так, ранее в феврале 1844 года она пела в концертах Э. Пиццолато (зал госпожи Энгельгардт), Г. М. Ромберга (в Александринском театре), в благотворительных концертах в пользу музыкантских вдов и сирот и детской больницы, устроенных Филармоническим обществом (в 1853 году она стала его почетным членом), выступала вместе со студентами в ежегодном благотворительном концерте в зале Петербургского университета. В феврале 1844 года в зале Дворянского собрания певица исполнила каватину Нормы с хором (Casta diva), 18-й псалом Б. Марчелло, финальное рондо из «Сомнамбулы», арию Агаты из оперы «Вольный стрелок» («Der Freischütz») К. М. Вебера, рондо Ш. Берлио и «Соловья» А. А. Алябьева. После концерта она поблагодарила тех, кто был с ней на сцене, подарила хористам и хористкам 24 атласных галстука и 16 браслетов⁵. В феврале 1845 года в том же зале Виардо участвовала в концерте, устроенном Матв. Ю. Виельгорским, в марте — в концертах О. А. Петрова, К. Майера, Т. Дёлера. В последнем из мартовских концертов она вместе с Рубини и Петровым спела трио из «Жизни за царя» («Не томи, родимый»), повторенного по желанию публики трижды. Трио Глинки в составе Виардо, Рубини и Тамбурины прозвучало на итальянском языке в концерте Л. В. Маурера в Большом театре. Композитор, живший тогда в Париже, с радостью узнал об этом исполнении [6: т. 2, с. 216]. В апреле 1853 года Виардо участвовала в авторском концерте А. С. Даргомыжского в пользу Общества посещения бедных, где спела четыре романса композитора: «Я все еще его, безумная, люблю», «Лихорадушка», «Не скажу никому», «Душечка-девица». 26 апреля 1853 года в зале Дворянского собрания состоялся «прощальный концерт» Виардо: она исполнила сцены с хорами из «Орфея и Эв-

ридики» («Orfeo ed Euridice») К. В. Глюка, романсы Даргомыжского в сопровождении автора и «божественно» пела в трио «Ах, не мне бедному» Глинки. После выступления «ее вызывали 15 раз, а выводил на вызовы и провожал до дома петербургский обер-полицмейстер, опасавшийся, ввиду чрезвычайного успеха, нежелательных демонстраций» [12, с. 90]. Талант Виардо вызывал восхищение в разных слоях русского общества, среди аристократии, купечества, студенческой молодежи. В Петербурге она общалась с любителями музыки, профессиональными музыкантами, ее портретировали русские художники, ей посвящали стихи многие поэты. Виардо пела в императорском Зимнем дворце, при дворе великой княгини Елены Павловны, в дворянских салонах, в домах Виельгорских, директора Придворной певческой капеллы А. Ф. Львова.

Видимо, в 1853 году, во время пребывания Виардо в Петербурге, произошло ее знакомство с Антоном Григорьевичем Рубинштейном, хотя нельзя исключать, что еще раньше юный музыкант слушал примадонну в Европе или в России. Известно, что он аккомпанировал ей 22 апреля (4 мая) 1853 года в концерте Патриотического общества, когда она исполнила арию Зулимы из его оперы «Месть» («Хаджи-Абрек»). Спустя несколько лет, 11/23 апреля 1857 года, они вместе выступали в парижском зале Герца [2: т. 1, с. 147, 206].

В это время Рубинштейн служит у великой княгини Елены Павловны, играет сам и организует музыкальные вечера в ее резиденциях. Великая княгиня особо ценила талант Виардо как педагога, многие камерные певицы, состоящие при ее дворе, прошли школу Виардо. Рубинштейн, по поручению Елены Павловны, способствует этим контактам. Так, 22 августа 1857 года, находясь в Баден-Бадене, он обращается к Виардо с просьбой взять в обучение одну из юных певиц: «Мадемуазель Штуббе, о которой идет речь, обладает очень красивым голосом, которым, однако, совершенно не умеет пользоваться, она брала уроки у Бордони⁶, но у нее совершенно отсутствует вкус. Так как Вы знаете великую княгиню, Вы сумеете лучше, чем всякий другой сформировать ее в соответствии с желанием великой княгини и сделать из нее певицу достойную ее будущего положения. Полагаю, что шести месяцев Ваших уроков будет ей достаточно для этого. Жду Вашего ответа, чтобы знать, отправлять ли ее в Париж и, когда это будет нужно». («*Mille Stube la persone en question a une très belle voix mais dont elle ne sait tirer aucun parti, elle a eu des leçons de Bordogni mais elle manque complètement de gout. Come vous connaissez la Grand Duchesse vous sauriez mieux que tout autre la former a son grès et en faire une chanteuse digne de sa position prochaine. Je crois que six mois de vos leçons lui sufiront pour cela. J'attends une reponse de vous pour savoir si et quand il faudra l'expédier a Paris*»)⁷. Маде-

⁵ РГИА. Ф. 497. Оп. 1. Д. 10026. Л. 1–6.

⁶ Джулио Марко Бордони (Bordogni, 1789–1856) — итальянский оперный певец, тенор, вокальный педагог.

⁷ Bibliothèque Nationale de France (BNF). Ms Fr. Nouv. Acq. 16272. Fol. 620–620 v. URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b53129355n/f417.item> (дата обращения: 10.03.2020). Здесь и далее перевод В. А. Сомова.

муазель Штуббе, т. е. Юлия Федоровна Штуббе (в замужестве Абаза, 1830–1915), вскоре станет помощницей Рубинштейна в деле создания Консерватории и удостоится звания почетного члена Русского музыкального общества, а ее салон превратится в один из центров музыкальной жизни Петербурга.

В начале 1860-х годов семья Виардо обосновывается в Баден-Бадене, курортном городе, где собирается изысканное европейское общество и выступают лучшие музыканты. Здесь расцветает талант Виардо как камерной певицы, педагога и композитора. Она пишет романсы, в том числе на стихи русских поэтов, комические оперы на либретто Тургенева [7; 8]. В ее домашнем театре проходят спектакли и концерты, на которых присутствуют творческая элита, аристократы и даже коронованные особы. В это время Рубинштейн и Виардо много сотрудничают. Антон Григорьевич помогает И. С. Тургеневу в издании ее «русских» романсов — «Двенадцать стихотворений Пушкина, Фета и Тургенева» (1862–1863), берет на себя правку корректур, посвящает ей свой фортепианный квартет *C-dur* (op. 66). Рубинштейн сам часто приезжает в Баден-Баден, много играет в доме Виардо и бывает у нее почти ежедневно. Кроме того, музыкант увлечен ее новой русской ученицей Верой Чекуановой, на которой он женится летом 1865 года. Полина Виардо была в числе приглашенных на церемонию бракосочетания.

Именно благодаря Вере Александровне Рубинштейн (1841–1909) сохранились яркие свидетельства о содружестве и общении двух великих артистов: о своих встречах с выдающейся певицей она рассказала в мемуарах, написанных на русском языке в форме отдельных очерков, под названием «Отголоски прошлого». Вера Александровна вспоминала: «До нашей свадьбы я год прожила в Баден-Бадене, брала уроки у г-жи Виардо и у нее познакомилась с Тургеневым. Они как бы встретили меня на пороге новой жизни и этой встречи не забыть никогда!» [15, с. 154]. Снимая квартиру в том же доме, что и писатель, она встречала его ежедневно, запомнила визиты членов семьи Виардо и глубокую привязанность Тургенева к великой певице. «Г-жа Виардо гениальный человек, притягивала не одной силой необыкновенного таланта, в ней находил он целый мир, все отголоски жизни, науки и искусства. Необыкновенно одаренная, отзывчивая, все ей было близко не менее музыки. Она говорит на шести языках — как на своем родном, читает и переводит с русского, рисует, сочиняет, наконец, и первоклассная пианистка. Нельзя было никогда назвать ее красивой, между тем получалось впечатление красоты и гармоничности. Чудные глаза пылают, когда она говорит, крупные белые зубы освещают улыбку, речь остроумна и увлекательна. А когда поет! ...ее исполнение напоминало мне Антона Григорьевича: как у него забываешь внешние средства производившие впечатление, забывалась пе-

вица — это было само воплощение музыки. Она вихрем захватывала душу слушателей; некоторые ее фразы, некоторые ударения и теперь звучат во мне как тогда» [15, с. 154–155]. Лев Аронович Баренбойм, автор фундаментального труда о Рубинштейне, вслед за мемуаристкой сформулировал сходство творческой манеры двух музыкантов: «Общее, прежде всего, заключалось в одинаковых принципах интонирования мелодии. Подобно тому, как в своем фортепианном искусстве, Рубинштейн стремился к речевой выразительности мелодии, так и Виардо в исполнении мелодии придавала слову решающую роль» [2: т. 1, с. 232].

Мемуары В. А. Рубинштейн, которые были составлены на склоне лет, богаты подробностями, и прежде всего потому, что работая над ними, она использовала свои письма к родным, сохранившие детали событий и свежие впечатления [17]. Все ее письма на французском языке, в традициях той эпохи и своего круга она владела им превосходно, лучше, чем Антон Григорьевич, хотя между собой супруги также переписывались по-французски. Особенно интересны письма второй половины 1860-х — начала 1870-х годов, когда Вера Александровна почти всегда была рядом с мужем: она описывает жизнь в России и за границей, рассказывает о музыкантах, актерах, писателях, о консерватории и т. д. Ее письма органично дополняют переписку самого Рубинштейна, не раз, по его поручению, она общалась с новостями свекрови, вела часть его деловой корреспонденции. На многое она смотрит глазами мужа, передает его мнение, фиксирует его слова.

До замужества она мечтала быть профессиональной певицей. Благодаря Рубинштейну, ее успехи становятся известны великой княгине Елене Павловне. Вера Александровна пишет матери в апреле 1864 года: «Признаюсь Вам, ничто мне не нравится настолько, как поступить к Великой княгине, она сказала, что, если найдет человека, который ей подходит, она увезла бы его за границу и отправила бы летом заниматься с госпожой Виардо, и особенно ищет кого-либо из светского общества». (*«Je vous avoue que rien ne me sourirait autant que d'entrer chez la G. D., elle a dit que si elle trouvait une personne qui lui convienne, elle l'emmènerait à l'étranger et lui ferait étudier en été avec Mad. Viardot; ce qu'elle cherche surtout c'est une personne du monde»*)⁸. В мемуарах она рассказывает о вечерах в гостиной Виардо, о воскресных утренниках в ее концертном зале, описывает занятия: «В Баден-Бадене была целая колония учениц, приехавших со всех концов света. Я вижу ее как теперь, у пианино, безукоризненно одета, с желтыми папильотками на лбу, и, несмотря на неправильные черты, смуглый цвет лица и слегка косые глаза, никакая красавица не могла сравниться с нею. Урок происходил в ее будуаре: маленькая комната с одним окном была затянута материей в виде палатки, голоса не звучали, мы иногда жаловались, что тяжело петь в ней. „Заставьте меня пла-

⁸ ОР РНБ. Ф. 654. № 92. Л. 3 об.

каться здесь, тогда можете петь и в Гранд-Опера», — [отвечала Виардо]. Вернувшись после замужества в Петербург, Вера Рубинштейн берет уроки у профессора консерватории Генриеты Ниссен-Саломон, ученицы Мануэля Гарсиа-младшего. В письме к сестре мужа, Софье Григорьевне, она подчеркивает: «Я считаю, что идеал музыкального образования был бы голос, подготовленный Ниссен и художественно обработанный Виардо. Метод один и тот же, но, последняя, кроме того, имеет талант». («*Je trouve que l'idéal d'une éducation musicale serait une voix préparée par la Nissen et achevée artistiquement par la Viardot. La méthode est la même mais cette dernière a le génie en plus*»)⁹. Однако, занятия вскоре прекратились: властный Антон Григорьевич не желал видеть свою жену на сцене.

Вера Александровна получала известия о Виардо, о концертах в ее доме¹⁰ от своей матери — А. Ф. Чекуановой, живущей тогда в Баден-Бадене, и в свою очередь, жаловалась на изнурительный образ жизни мужа, его постоянную занятость в консерватории, отсутствие времени на собственное творчество: «Госпожа Виардо не единственная из тех, кто осуждает его теперешнее существование». («*Mad. Viardot n'est pas la seule à blâmer son existence actuelle*»)¹¹. «Я тебя прошу, дорогая мама, зайди к Госпоже Виардо от меня и ради меня, скажи, что я ее крепко обнимаю, что я ей напишу, как только наше будущее начнет проясняться. Великая княгиня приезжает на следующей неделе, мы скоро будем знать, что нам предстоит, и я потороплюсь известить ее об этом, зная, какой интерес она проявляет в отношении Антуана; скажи ей также, что он недавно играл концерт Шумана ля минор с огромным успехом, и что ее романсы всех восхищают, их поют всюду». («*Je t'en prie chère Maman, va chez Mad. Viardot de ma part, pour moi, dis que je l'embrasse très fort, que je lui écrirai dès que notre avenir commencera à s'éclaircir, la G. D. arrive la semaine prochaine, nous saurons bientôt à quoi nous en tenir, et je m'empresserai de l'en informer, sachant l'intérêt qu'elle porte à Antoine; dis lui aussi qu'il a joué dernièrement le Concerto de Shumann, en la mineur avec immense succès, et que ses romances à elle enchantent tout le monde, on les chante partout*»)¹².

Антон Григорьевич в эти годы полностью захвачен консерваторскими делами, между ним и профессором возникают разногласия и конфликты. В 1867 году Тургенев из Петербурга сообщает Виардо, что Рубинштейн твердо намерен уйти из консерватории [20: т. 7, с. 125, 130]. Действительно, весной 1867 года Рубинштейн покидает пост директора и вскоре отправляется в гастрольные поездки в Европу; жена с ребенком ожидают его в Баден-Бадене. В сентябре Вера Александров-

на рассказывает Калерии Христофоровне Рубинштейн, своей свекрови: «Здесь я вновь нашла множество друзей, Госпожа Виардо в высшей степени очаровательна, сердечна и любезна; вечер пятницы мы провели у нее, были сыграны две ее оперетты; с детьми и ее ученицами, это было прелестно». («*ici j'ai retrouvé beaucoup d'amis, Mad. Viardot est charmante, affectueuse et caressante au possible; vendredi nous avons passé la soirée chez elle, on a joué ses deux opérettes; les enfants et ses élèves; c'était charmant*»)¹³. Вера Александровна хорошо знала всю семью Виардо. Она пользовалась библиотекой ее мужа Луи Виардо¹⁴, позже даже вспоминала, что он «производил впечатление книги, а не человека» [15, с. 156], встречалась с дочерью певицы Луизой Эритт. В декабре 1867 года она пишет Калерии Христофоровне: «Мы каждый день видимся с госпожой Эритт, читаем вслух, устраиваем вечера музыки, никто из нас не испытывает нужды видаться с другими людьми; время летит быстро и очень приятно; по средам мы ходим в театр, комедия или опера, все равно; время от времени я хожу к госпоже Виардо, вот и все мои выходы». («*Nous voyons chaque jour Mad. Héritte, nous faisons des lectures à haute voix, le soir de la musique et aucune de nous n'éprouve le besoin de voir plus de monde; le temps passe vite et très agréablement; les Mercredi nous allons au théâtre, comédie ou opéra n'importe; de temps en temps je vais chez Mad. Viardot, ce sont mes seules sorties*»)¹⁵.

В конце 1867 года А. Г. Рубинштейн после триумфальных гастролей вернулся в Баден-Баден, где серьезно заболел: отравившись устрицами под Новый год, он потерял сознание, повредил ногу и долгое время не мог ходить. Вся семья Виардо и Тургенев окружили больного необыкновенной заботой. 1/13 января 1868 года Вера пишет матери: «Госпожа Виардо более чем любезна; сегодня утром она пришла помузицировать, чтобы развлечь его: она пела в течение двух часов массу восхитительных вещей, испанские песни, от которых можно было подскочить на стуле. Она мне сказала, что как только Антуан начнет скучать, я должна лишь послать за ней, чтобы его развлечь, и она придет петь для него все, что он захочет. Она приходит через день навещать его, в остальные дни ее муж приносит газеты, это очень любезно с их стороны; Тургенев тоже провел у нас утро. Это пение наэлектризовало Антуана, и я этому очень рада». («*Mad. Viardot est plus qu'aimable, ce matin elle est venu lui faire de la musique pour le distraire, elle a chanté pendant deux heures un tas de choses ravissantes, des chansons espagnoles à faire bondir sur sa chaise! Elle m'a dit que lorsqu'Antoine s'ennuyait je n'avais qu'à la faire chercher pour le distraire et elle viendrait lui chanter tant qu'il voudrait;*

⁹ НИОР СПбГК. № 5728. Л. 4 об.

¹⁰ ОР РНБ. Ф. 654. № 94. Л. 21 об.

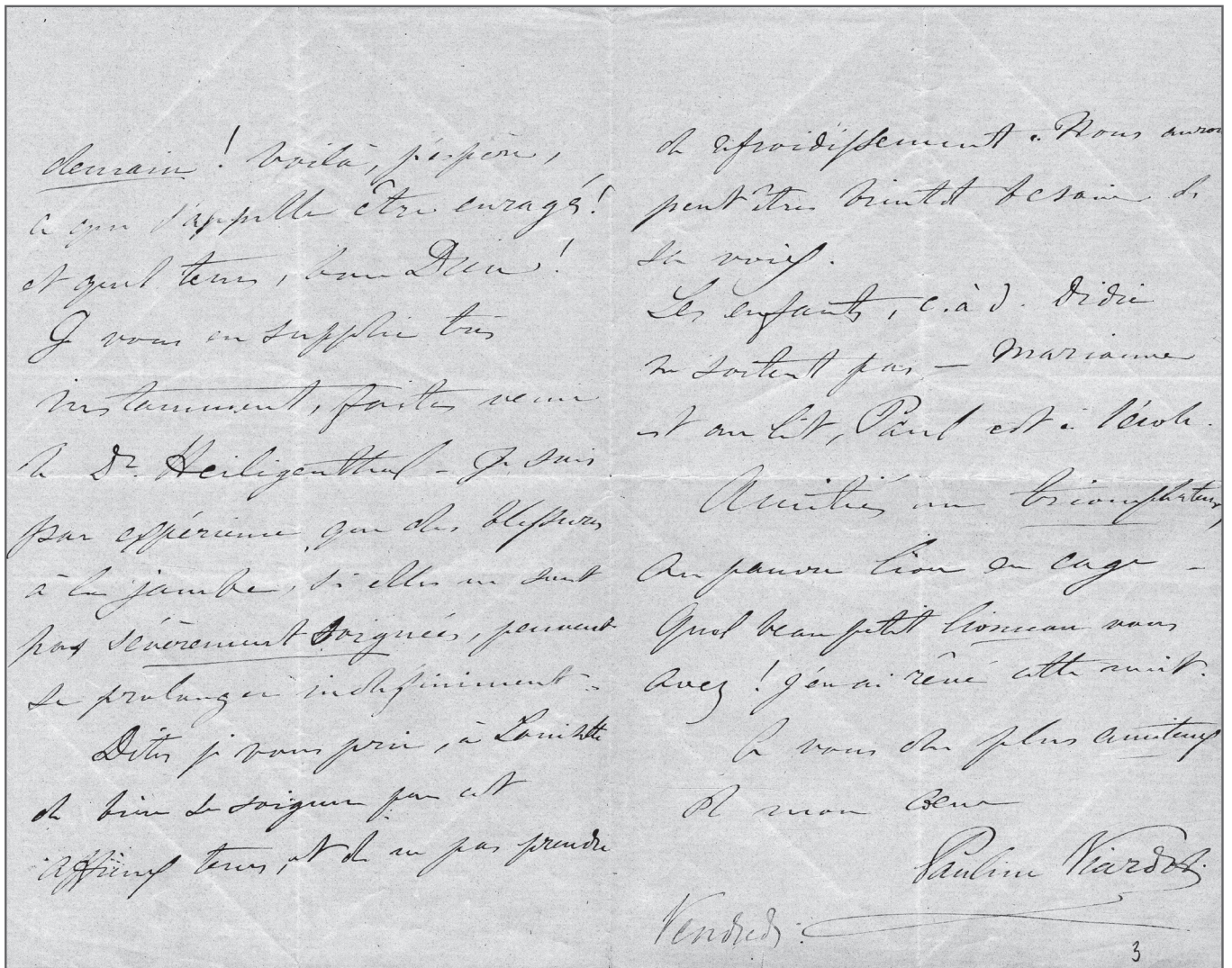
¹¹ ОР РНБ. Ф. 654. № 93. Л. 45.

¹² ОР РНБ. Ф. 654. № 93. Л. 51 об.

¹³ НИОР СПбГК. № 5719. Л. 1 об. – 2.

¹⁴ ОР РНБ. Ф. 654. № 100. Л. 27.

¹⁵ НИОР СПбГК. № 5720. Л. 1 об. – 2.



Письмо Полины Виардо к В. А. Рубинштейн. Январь 1868 года. ОР РНБ. Ф. 654. № 108

elle vient de deux jours l'un le voir, et son mari apporte les journaux les autres jours; c'est très gentil à eux; Tourguéniéff a aussi passé la matinée ici. Ce chant a électrisé Antoine j'en suis bien contente»¹⁶. Сохранилось письмо самой Виардо к Вере Александровне относящееся к тем дням. Она сожалеет, что не смогла навестить «раненого» из-за болезни своей младшей дочери, спрашивает о его здоровье и шлет: «Дружеские приветствия триумфатору, бедному льву в клетке. Какая прелесть Ваш маленький львенок!»¹⁷ — добавляет она комплимент сыну Рубинштейнов («Amitiés au triomphateur, au pauvre lion en cage. Quel beau petit lionceau vous avez!») [13, с. 149, 321]. Оправившись от болезни, Антон Григорьевич выступает на музыкальном утреннике Виардо, в том числе исполняет свое переложение бетховенской увертюры «Эгмонт» и «Карнавал» Р. Шумана.

de refroidissement. Nous aurons peut être bientôt de la voir.
Les enfants, c.à d. Didie ne sortent pas — Mariame et son lit, Paul est à Noël.
Amitiés au triomphateur, au pauvre lion en cage — Quel beau petit lionceau vous avez! j'en ai rêvé cette nuit.
A vous ses plus amitiés
Et mon bon
Pauline Viardot.
Vendredi.

В мае-июне 1870 года Рубинштейн и Виардо одновременно присутствуют в Веймаре на празднествах в честь 100-летия со дня рождения Бетховена. Вскоре после этой встречи, 15 июля 1870 года из Бад-Либенштайна (Тюрингия) Антон Григорьевич посылает Виардо письмо, где рассказывает о своем новом замысле, возникшем под влиянием бесед с Тургеневым — оркестровой музыкальной картине «Дон-Кихот», в связи с чем просит ее прислать испанские народные песни времен Сервантеса: «Обращаюсь к Вам с великой просьбой — представьте себе, но не пугайтесь и особенно не ругайте меня за это, я занимаюсь Дон-Кихотом для оркестра!? (Musicalisches Charakterbild¹⁸). Мне нужно для этого несколько народных песенок, обычных песен, (Gassenhauer¹⁹), не танцев (которых у меня, впрочем, уже набралось), если возможно, чтобы они относились

¹⁶ ОР РНБ. Ф. 654. № 95 л. 5 об. — 6.

¹⁷ Перевод А. С. Розанова.

¹⁸ Музыкально-характеристическая картина (нем.).

¹⁹ Уличная песенка (нем.).

к эпохе Сервантеса и к той местности, где Дон-Кихот жил, это было бы очень мило; если нет, я удовольствуюсь теми, что существуют в наши дни. Вы, кто так хорошо знает, то есть лучше, чем любой другой эту страну и ее музыку, Вы оказали бы поистине дружескую услугу, пожелав, сообщить мне некоторые из них». (*«Je m'adresse à Vous avec une grande prière — figurez Vous, mais ne vous effrayez pas et surtout ne m'en voulez pas je m'occupe d'un Don Quixott pour orchestre!? (Musicalisches Charakterbild) il me faut pour cela quelques chansonnettes populaires, des ponts neufs, (Gassenhauer) pas des danses, (dont j'ai du reste une collection), s'il était possible qu'ils fussent de l'époque de Cervantes et de l'endroit où Don Quixotte vivait ce serait très agréable, si non, je me contenterai de ce qu'il y a de nos jours. Vous qui connaissez si bien c. a. d. mieux que tout autre ce pays et sa musique Vous me rendriez un véritable service d'ami en voulant bien m'en communiquer quelques unes»*). Из постскриптума видно, что Вера Александровна была рядом с ним в этот момент: «Шлю свои горячие приветы Господину Виардо и Вашим детям. Вера Вас нежно обнимает». (*«Mes compliments empressés à Mr. Viardot et à vos enfants. Wera vous embrasse tendrement»*)²⁰. Не исключено, что жена помогала ему в составлении письма, которое написано на свойственном ей прекрасном французском языке.

После возвращения Виардо в начале 1870-х годов во Францию Рубинштейн не раз играл в ее парижском салоне, вместе с ней принимал участие в благотворительных концертах. Напротив, в последние годы жизни Тургенева, и особенно после его смерти, когда многие русские, считавшие, что певица способствовала его удалению от России, относились к ней недоброжелательно, Рубинштейн, видимо, также отстраняется от нее. Виардо сожалеет об этом. В письме от 14 сентября 1885 года она уверяет: «Многие пытались внушить мне, что Вы настроены ко мне теперь враждебно!! Этим особ я отошла так далеко, что они еще оттуда не вернулись»²¹. (*«Bien de gens ont voulu me faire croire que vous m'étiez devenu hostile!! Je les ai envoyé promener de la belle manière, et ils y se promènent encore»*) [13, с. 150–151, 321–322]. Письмо содержало рекомендацию одной из учениц — Селин Моттэ, и композитор откликнулся на эту просьбу. Молодая певица смогла выступить в первом симфоническом собрании Петербургского отделения РМО (1886 год) под управлением Рубинштейна. В 1889 году Виардо телеграммой поздравляет Антона Григорьевича с 60-летним юбилеем, а в письме от 16 сентября она просит поддержать свою финскую воспитанницу и шлет сердечный привет давней ученице — Вере Рубинштейн [14, с. 98].

Большая часть жизни Виардо была посвящена педагогической деятельности, которой она, преемница и носительница великой классической итальянской школы пения, с успехом занималась многие десятилетия [10]. Несколько лет она преподавала в Парижской консерватории, но предпочитала давать частные уроки. Педагогический талант Виардо, методы вокальной школы Гарсиа ценили и создатели Петербургской консерватории. Августейшая покровительница Русского музыкального общества великая княгиня Елена Павловна подарила только что основанной консерватории учебник певицы «Классическая школа пения» (*«Ecole classique du chant: collection de morceaux choisis dans les chefs d'œuvres des plus grands maîtres classiques italiens, allemands et français, avec le style, l'accentuation, le phrasé et les nuances propres à l'interprétation traditionnelle de ces œuvres par madame P. Viardot-Garcia. Paris: E. Gérard et Cie (Compagnie musicale); J. Hamelle, [1860]»*). С самого начала деятельности консерватории, в ней работали представители школы Гарсиа: Генриетта Ниссен-Саломан, Камилл Франсуа Эверарди, ученики Мануэля, брата Полины. Вполне возможно, что А. Г. Рубинштейн приглашал и саму великую певицу. В 1864 году он хотел привлечь Виардо для участия в задуманной им постановке «Орфея» Глюка, памятуя о необычайном успехе певицы в парижском спектакле (*«Théâtre-Lyrique»*, 1859), в версии подготовленной специально для нее Гектором Берлиозом. Спустя несколько лет, в 1867 году ему удалось исполнить свой замысел, он поставил эту редакцию оперы силами консерваторских студентов на сцене Михайловского дворца в качестве сюрприза для великой княгини Елены Павловны [1]. В том же году, по рекомендации Рубинштейна, профессором консерватории стала дочь Виардо, певица Луиза Эритт, которая преподавала здесь три года (1867–1870)²². Позже, в 1880 году, другой директор консерватории, виолончелист Карл Юлиевич Давыдов, предложил Виардо занять место профессора, освободившееся после смерти Г. Ниссен-Саломан, но она отказалась [18]. Однако сотрудничество продолжалось: у Виардо совершенствовались выпускницы консерватории (например, Е. А. Лавровская, Н. А. Ирецкая), ее романсы были в программах симфонических собраний Петербургского отделения РМО, она присылала свои сочинения в библиотеку консерватории²³.

Свою симпатию к России Виардо сохранила навсегда и много сделала для известности русской музыки во Франции [16, с. 173]. Летом 1886 года в Париже состоялось ее знакомство с Петром Ильичом Чайковским. Композитор был пленен простотой и искренностью

²⁰ BNF. Ms Fr. Nouv. Acq. 16272. Fol. 622–623. URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b53129355n/f418.item> (дата обращения: 12.03.2021).

²¹ Перевод А. С. Розанова.

²² URL: <https://www.conservatory.ru/esweb/eritt-viardo-luiza-louise-heritte-viardot-1841-1918>.

²³ «Опись нотам, пожертвованным Полиною Виардо для библиотеки С.-Петербургской консерватории 13 мая 1878 года. Музыка П. Виардо. № 1. Флорентийская серенада. № 2 Бывало я с тобою говорила. № 3 Не удивляйтесь. № 4 Бедняжка я. № 5 Влюбленная. Означенные ноты получил Гунке». Опись составлена библиотекарем консерватории И. К. Гунке. См.: ЦГИА СПб. Ф. 361. Оп. 11. № 85. Л. 91.

самой встречи, тем более, что в доме Виардо он смог прикоснуться к «музыкальной святыне», принадлежавшей ей рукописи Моцарта — автографу партитуры «Дон Жуана» [21: т. 3, с. 421, 425–426]. Впоследствии они виделись неоднократно, Чайковский высоко ценил талант Виардо и ее авторитет в мире искусства.

Примечательно, что лучшей биографией певицы на русском языке остается выдержавшая несколько изданий книга выпускника Петербургской (Ленинградской) консерватории, замечательного исследователя и музыканта, Алексея Семеновича Розанова (1910–1994), который писал: «Виардо отлично понимала <...> цен-

ность приобретенного ею в России артистического опыта: понимала, что именно в Петербурге, где для нее открыто было широкое поле деятельности, где публика и критика оказали ей самый радушный прием, она, собственно и сформировалась как певица и артистка. <...> В благоприятных условиях, при постоянном стремлении к совершенствованию и умению работать, не удивительно, что она действительно сделала огромные успехи. Пребывание в России сделало ее великой певицей и артисткой, и она ничего не преувеличивала, называя Россию „своей второй родиной“...» [16, с. 68–69].

Литература:

1. *Алексеев-Борецкий А. А.* К истории постановки оперы К. В. Глюка «Орфей» в Петербургской консерватории // Антон Григорьевич Рубинштейн: сб. статей / сост. и отв. ред. Т. З. Сквирская. СПб.: Композитор-Санкт-Петербург, 2016. С. 14–24.
2. *Баренбойм Л. А.* Антон Григорьевич Рубинштейн: в 2 т. Л.: Госмузиздат, 1957–1962.
3. *Булгарин Ф. В.* Журнальная всякая всячина // Северная пчела. 1843. № 286. 20 декабря. С. 1141–1142.
4. *Виардо П.* Письма к Матвею Юрьевичу Виельгорскому / перевод и публикация А. С. Розанова // Музыкальное наследие: сборник по истории музыкальной культуры СССР. Т. 2. Ч. 2. М.: Музыка, 1968. С. 5–134.
5. *Вольф А. И.* Хроника петербургских театров с конца 1826 до начала 1855 года: в 2 т. СПб.: тип. Р. Голике, 1877.
6. *Глинка М. И.* Литературные произведения и переписка: в 2 т. / ред. комиссия Т. Ливанова и др. М.: Музыка, 1973–1977.
7. *Жекулин Н. Г.* Новые материалы о совместных художественных произведениях Тургенева и Полины Виардо в Хоутонской библиотеке Гарвардского университета // И. С. Тургенев. Новые исследования и материалы / отв. ред. Н. П. Генералова, В. А. Лукина. Вып. 4. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2016. С. 252–409.
8. *Клыкова К.* Полина Виардо — композитор: оперетта-фантазия «Последний колдун» на либретто Ивана Тургенева // Musicus. 2014. № 3 (39). С. 20–25.
9. *Лист Ф.* Полина Виардо-Гарсия // *Серов А. Н.* Статьи о музыке. Вып. 2. М.: Музыка, 1988. С. 92–99.
10. *Людько М. Г.* Полина Виардо. Женщина, певица, педагог // *Виардо-Гарсия П.* Упражнения для женского голоса. Час упражнений: учебное пособие: [с сопровождением фортепиано] / перевод А. Ю. Ефимова; вступ. статья М. Людько. СПб.: Лань; Планета музыки, 2013. С. 3–11.
11. *Огаркова Н. А.* Примадонны в Петербурге: «свои» и «чужие» (1830–1850) // Музыкальный Петербург: энциклопедический словарь-исследование. Т. 12: XIX век. Страницы биографии / отв. ред. и сост. Н. А. Огаркова. СПб.: РИИИ, Композитор-Санкт-Петербург, 2013. С. 130–167.
12. *Петровская И. Ф.* Музыкальный Петербург. 1801–1917: энциклопедический словарь-исследование. Т. 1. Кн. 1: А–Л. СПб.: Композитор-Санкт-Петербург, 2009. 573 с.
13. Письма зарубежных музыкантов: Из русских архивов / сост. Л. М. Кутателадзе. Л.: Музыка, Ленингр. отд-е, 1967. 378 с.
14. Письма Полины Виардо к русским знакомым / публикация Н. Алексеева // Советская музыка. 1960. № 8. С. 89–98.
15. *Розанов А. С.* И. С. Тургенев и П. Виардо в воспоминаниях В. А. Рубинштейн // Памятники культуры: Новые открытия: Письменность. Искусство. Археология. Ежегодник – 1980 / АН СССР. Л.: Наука, 1981. С. 153–157.
16. *Розанов А. С.* Полина Виардо-Гарсия. Изд. 3-е, испр., доп. Л.: Музыка, 1982. 240 с.
17. *Сомов В. А.* Вера Александровна Рубинштейн. Письма к родным // Антон Григорьевич Рубинштейн: сб. статей / сост. и отв. ред. Т. З. Сквирская. СПб.: Композитор-Санкт-Петербург, 2016. С. 173–245.
18. *Сомов В. А.* Из истории французских связей Петербургской консерватории: Два письма Полины Виардо к Карлу Юлиевичу Давыдову // Opera musicologica. 2010. № 4 (6). С. 127–136.
19. *Тургенев И. С.* Несколько слов об опере Мейербергера «Пророк» // Полное собрание сочинений и писем: в 30 т. / АН СССР, ИРЛИ (Пушкинский Дом); [редкол.: М. П. Алексеев (гл. ред.) и др.]. Т. 4: Сочинения. М.: Наука, 1980. С. 455–459.
20. *Тургенев И. С.* Полное собрание сочинений и писем: в 30 т. / АН СССР, ИРЛИ (Пушкинский Дом); [редкол.: М. П. Алексеев (гл. ред.) и др.]. М.: Наука, 1978–2018.
21. *Чайковский П. И.* Переписка с Н. Ф. фон Мекк: в 3 т. / ред. В. А. Жданов, Н. Т. Жегин. М.; Л.: Academia, 1935–1936.
22. *Элькан А. Л.* Итальянская опера. Севильский цирюльник. Дебют Г-жи Виардо-Гарсия // Санкт-Петербургские ведомости. 1843. № 242. 26 октября. С. 1108–1110.
23. *Яхонтов А. Н.* Петербургская итальянская опера в 1840-х годах // Русская старина. 1886. Т. 52. № 12. С. 740–745.

- БРАГИНСКИЙ Дмитрий Юрьевич** — преподаватель Средней специальной музыкальной школы Санкт-Петербургской консерватории, кандидат искусствоведения. E-mail: dmi-braginsky@yandex.ru
- БЫСТРОВ Денис Викторович** — проректор по учебной и воспитательной работе, старший преподаватель кафедры деревянных духовых инструментов Санкт-Петербургской консерватории, преподаватель по классу гобоя Средней специальной музыкальной школы и музыкального училища имени Н. А. Римского-Корсакова. E-mail: den-vik-bystrov@yandex.ru
- ВОРОНЦОВ Дмитрий Александрович** — Заслуженный артист РФ, солист симфонического оркестра Мариинского театра, заведующий кафедрой медных духовых и ударных инструментов Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: voronadima@bk.ru
- ГУРЕВИЧ Владимир Абрамович** — доктор искусствоведения, профессор кафедры истории зарубежной музыки Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: gourevich@mail.ru
- ДАВИДЕНКОВА-ХМАРА Екатерина Шандоровна** — доцент кафедры оркестровки и общего курса композиции Санкт-Петербургской консерватории, кандидат искусствоведения. E-mail: k_davidenkova@mail.ru
- ДОНДУПОВ Давид Доржиевич** — музыковед, член Союза композиторов РФ. E-mail: dondavid@yandex.ru
- ДРОЗДОВА Надежда Павловна** — доцент кафедры сольного пения Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: rims Korsors@list.ru
- КОРЧМАР Леонид Овсеевич** — Заслуженный артист РФ, дирижер Мариинского театра, Заслуженный артист республики Северная Осетия-Алания, лауреат Госпремии республики Бурятия. E-mail: korchmar@mariinsky.ru
- МИХЕЕВА Марина Владимировна** — главный редактор журнала «Musicus», кандидат искусствоведения. E-mail: edition@conservatory.ru
- МУРИНА Екатерина Алексеевна** — Народная артистка Российской Федерации, профессор, заведующая кафедрой специального фортепиано Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: ekaterinamurina2811@yandex.ru
- ОГАРКОВА Наталия Алексеевна** — доктор искусствоведения, ведущий научный сотрудник Российского института истории искусств, профессор кафедры междисциплинарных исследований и практик Санкт-Петербургского государственного университета. E-mail: natalia.ogarkova@gmail.com
- РАЙСКИН Иосиф Генрихович** — главный редактор газеты «Мариинский театр», председатель секции критики и музыкознания Союза композиторов Санкт-Петербурга. E-mail: eiraiskin@mail.ru
- РУДКО Мария Владимировна** — старший преподаватель кафедры истории зарубежной музыки Санкт-Петербургской консерватории, кандидат искусствоведения. E-mail: marybell@yandex.ru
- САНДОВСКАЯ Галина Владимировна** — доцент кафедры специального фортепиано Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: sandovskaya@yandex.ru
- СЕРОВ Юрий Эдуардович** — дирижер, пианист, директор Санкт-Петербургского музыкального училища имени М. П. Мусоргского, руководитель Санкт-Петербургского молодежного симфонического оркестра имени М. П. Мусоргского, кандидат искусствоведения. E-mail: serov@nflowers.ru
- СМИРНОВ Валерий Васильевич** — доктор искусствоведения, профессор, Заслуженный деятель искусств РФ, главный научный сотрудник Санкт-Петербургской консерватории.
- СОМОВ Владимир Александрович** — специалист по архивно-исследовательской работе исследовательской группы Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: vassom@inbox.ru
- ХАЗДАН Евгения Владимировна** — кандидат искусствоведения, этномузыковед, член Союза композиторов Санкт-Петербурга. E-mail: kle-zemer@mail.ru
- ШИЛО Александр Алексеевич** — Заслуженный артист РФ, доцент кафедры виолончели контрабаса, арфы и квартета Санкт-Петербургской консерватории. E-mail: ashilobass@mail.ru
- BRAGINSKY Dmitriy** — PhD, Lecturer of Secondary Special Music School of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: dmi-braginsky@yandex.ru
- BYSTROV Denis** — Vice-rector for Academic Affairs and Tutorial Work, Senior Lecturer of the Woodwind Instruments Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, an oboe teacher of Secondary Special Music School and the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov Musical College. E-mail: den-vik-bystrov@yandex.ru
- VORONTSOV Dmitry** — Honored Artist of the Russian Federation, soloist of the Mariinsky Theater Symphony Orchestra, Head of the Department of Brass and Percussion Instruments of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: voronadima@bk.ru
- GUREVICH Vladimir** — DSc, PhD, Professor at the Department of History of Foreign Music of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: gourevich@mail.ru
- DAVIDENKOVA-KHMARA Ekaterina** — PhD, Associate professor of the Department of Orchestration and Musical Composition of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: k_davidenkova@mail.ru
- DONDUPOV David** — musicologist, member of the Union of Composers of the Russian Federation. E-mail: dondavid@yandex.ru
- DROZDOVA Nadezhda** — Associate professor of Academic Solo Singing Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: rims Korsors@list.ru
- KORCHMAR Leonid** — Honored Artist of the Russian Federation, conductor of the Mariinsky Theater, Honored Artist of the Republic of North Ossetia-Alania, laureate of the State Prize of the Republic of Buryatia. E-mail: korchmar@mariinsky.ru
- MIKHEEVA Marina** — PhD, Editor-in-Chief of the Musicus journal. E-mail: edition@conservatory.ru
- MURINA Ekaterina** — People's Artist of the Russian Federation, Professor, Head of the Department of Special Piano at the St. Petersburg Conservatory. E-mail: ekaterinamurina2811@yandex.ru
- OGARKOVA Natalia** — Dr. Habil., PhD, Leading Research Associate of the Russian Institute of Art History, professor of the Department of Interdisciplinary Research and Practice of the St. Petersburg State University. E-mail: natalia.ogarkova@gmail.com
- RAYSKIN Iosif** — Editor-in-Chief of the newspaper «Mariinsky Theatre», chairman of the section of criticism and musicology of the St. Petersburg Composers' Union. E-mail: eiraiskin@mail.ru
- RUDKO Maria** — PhD, Senior Lecturer of the Department of the History of Foreign Music of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: marybell@yandex.ru
- SANDOVSKAYA Galina** — Associate professor of the Department of Special Piano of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: sandovskaya@yandex.ru
- SEROV Yuri** — PhD, conductor, pianist, director of the St. Petersburg Musorgsky Music College, artistic director and conductor of the St. Petersburg Musorgsky Youth Symphony Orchestra. E-mail: serov@nflowers.ru
- SMIRNOV Valery** — DSc, PhD, Professor, Honored Art Worker of the Russian Federation, Chief Researcher of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory.
- SOMOV Vladimir** — archival research specialist of the research group of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: vassom@inbox.ru
- KHAZDAN Evgenia** — PhD, ethnomusicologist, member of the Union of Composers of Saint Petersburg. E-mail: kle-zemer@mail.ru
- SHILO Alexander** — Honored Artist of the Russian Federation, Associate professor of the Department of Cello, Double Bass, Harp and Quartet of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: ashilobass@mail.ru